

# ReSound



rediscover hearing

## KÄYTTÖOHJE



10 CIC  
30 ITC  
40/50 ITE

# RESOUND YKSILÖLLINEN KUULOKOJE

Onnittelut uuden täysdigitaalisen GN ReSound kuulokojeenne hankinnan johdosta!

GN ReSoundin huipputeknologia yhdistettynä ammattitaitoiseen sovitukseen takaavat ennenkuulumattoman äänikokemuksen perhe-, ystävä- ja työelämän piirissä.

Kojeesi on valittu ja sovitettu nimenomaan sinun kuulon alenemaasi sopivaksi. Jotta tutustuisit kojeeseen ja oppisit käyttämään sitä oikein, pyydämme sinua lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti.

Teidän kuulokojeenne malli on:

\_\_\_\_\_

Sarjanumero vasen: \_\_\_\_\_

Sarjanumero oikea: \_\_\_\_\_

Kuulokojeenne käyttää akkua / paristoa jonka koko on:

\_\_\_\_\_

Kuulokojeenne käyttää vahasuojaa:

\_\_\_\_\_

*ReSound is a registred trade mark of GN ReSound A/S*

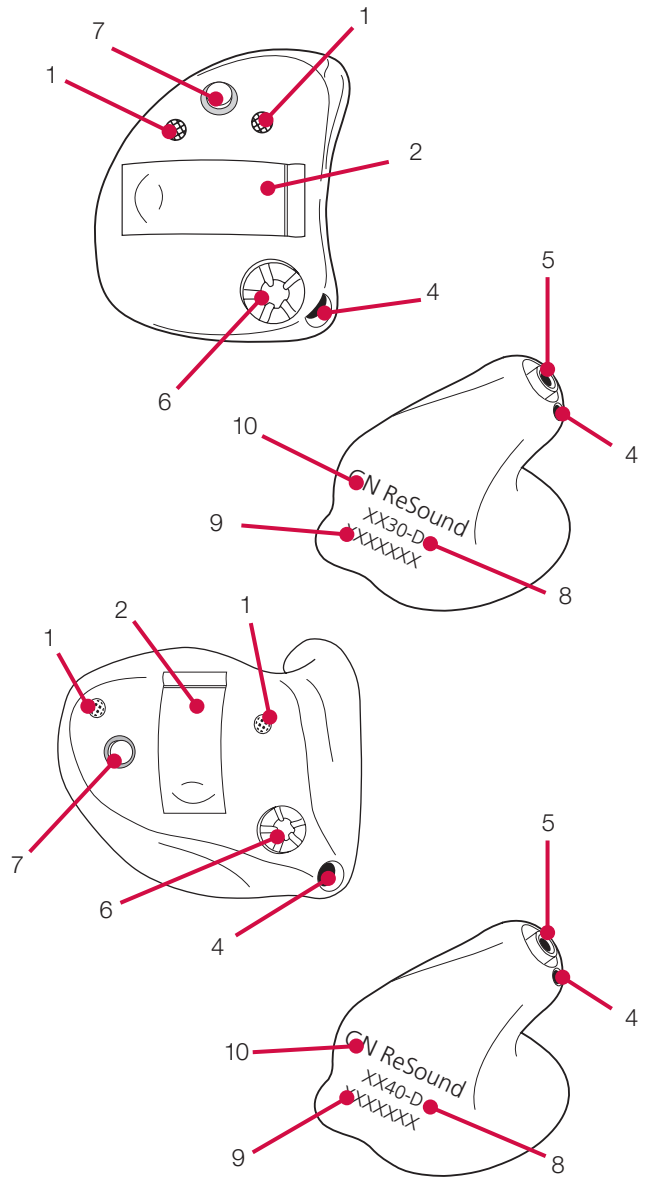
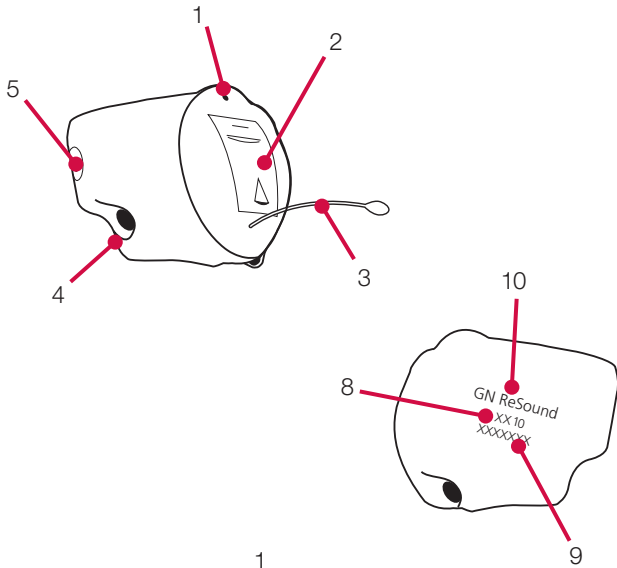
# Sisältö

Sivu

GN ReSound -kuulokojeenne	4-5
Tilanneohjelmavalitsin	6
Kuunteluympäristö	7
Mykistys	7
Virtakatkaisin/Päällä/Pois -toiminto	7
Käynnistysviive	8
Heikon pariston merkkiääni	8
Äänenvoimakkuussäädin	8
Kojeen asettaminen korvaan	9
Kojeen poistaminen korvasta	10
Pariston vaihto	10
Paristotietoa	11
Kojeen hoito-ohjeet	12
Mikrofoniaukon puhdistaminen ja vaikkusuodattimen vaihtaminen	13
Kojeen käyttö puhelimessa	14
Kuunteluapuvälineiden käyttö	15
Korjaukset	15
Vianhakuopas	16-17
Yleisiä varokeinoja	18
Teknistä tietoa	19
Hakusanat	20

# ReSound- kuulokojeenne

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Mikrofoniaukko    | 6. Äänenvoimakkuussäädin    |
| 2. Paristokotelo     | (ei kaikissa malleissa)     |
| 3. Vetosiima         | 7. Tilanneohjelma-avalitsin |
| 4. Ilmastointikanava | 8. Malli                    |
| 5. Kuulokeaukko      | 9. Sarjanumero              |
|                      | 10. Valmistaja              |



## Tilanneohjelmavalitsin

Kuulontutkijasi on todennäköisesti ohjelmoinut kojeeseesi useita eri ohjelmia.

Voit vaihtaa ohjelmia painamalla ohjelmavalitsinta kerran.

Kuulet yhden tai useamman piippauksen, riippuen siitä, minkä ohjelman olet valinnut.

Kuulokojeesi vaihtaa ohjelmia seuraavasti:

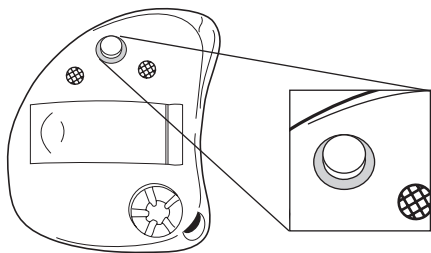
Esimerkki 4 kuunteluohjelmasta:

1 → 2, 2 → 3, 3 → 4, 4 → 1

Esimerkki 3 kuunteluohjelmasta: 1 → 2, 2 → 3, 3 → 1

Esimerkki 2 kuunteluohjelmasta: 1 → 2, 2 → 1

Voit aina palata 1 ohjelmaan sulkemalla ja käynnistämällä kojeesi uudelleen, tai sitten mykistämällä sen, ja sen jälkeen painamalla ohjelmavalitsinta kerran, jolloin koje palaa normaaliin toiminta-ohjelmaan.



## Kuunteluympäristö

Tilanneohjelmat	Käyttötilanne

## Mykistys

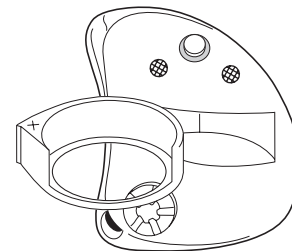
Kun painat tilanneohjelmavalitsinta yhtäjaksoisesti n. 5 sekuntia, koje mykistyy. Samalla kuuluu useita piippauksia (5 piippausta).

Tässä tilassa koje on mykkä, mutta kuluttaa silti jonkun verran paristoa. Koje käynnistetään uudelleen painamalla tilanneohjelmavalitsinta (kerran) kevyesti.

## Virtakatkaisija

Paristokotelon ollessa auki GN ReSound kuulokojeestasi on virta kytketty pois päältä. Kun paristo on paikoillaan ja kotelo suljetaan koje käynnistyy ja 1 ohjelma aktivoituu.

Kun haluat kytkeä kojeestasi virran pois, avaa paristokotelo peukalonkyntesi avulla. Muista aina kytkeä virta pois päältä, kun et käytä kojetasi.



## Käynnistysviive

Käynnistysviive mahdollistaa kojeen asettamisen korvaan ilman vinkumista. Käynnistysviive toimii 10 sekunnin viiveenä paristokotelon sulkemisesta, ennen kuin koje kytkeytyy päälle. Toiminnon aikana koje antaa piippaus-ääntä sekunnin välein ennen kuin koje käynnistyy.

## Heikon pariston merkkiäänäni

Heikon pariston merkkiäänäni alkaa kuulua 5-10 min ennen kuin pariston kapasiteetti on käytetty. Mikäli paristoa ei vaihdeta, kuulokoje sammuu. On suositeltava pitää aina uusia paristoja saattavilla.

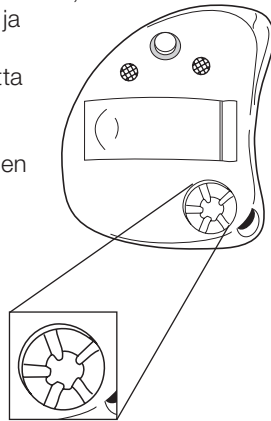
## Äänenvoimakkuussäädin (ei kaikissa kojeissa)

Mikäli kojeessasi on äänenvoimakkuussäädin, voidaan sillä lisätä äänen voimakkuutta pyörittämällä säätöpyörää.

Jokaisella säätöpyörähdyksellä kuulet ”piip” merkkiäänäni, joka kertoo että äänen voimakkuutta säädetään.

Kovemmat ”piip” merkkiäänäni ilmoittavat, että äänen voimakkuutta lisätään ja hiljaisemmat ”piip” merkkiäänäni ilmoittavat että äänen voimakkuutta vähennetään.

Kun voimakkuus on säädetty ääripäähän, kuuluu hieman erilainen pidempi merkkiäänäni, joka kertoo ettei voimakkuutta kyseiseen suuntaan voida enää säätää.



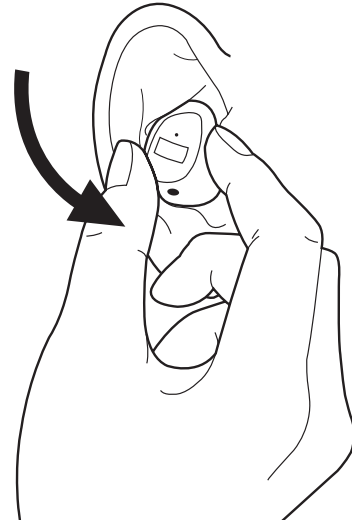
## Kojeen asettaminen korvaan

Toimi näin:

1. Pidä koje peukalon ja etusormen välissä.
2. Koje asettuu paikalleen korvakäytävään kevyesti painamalla ja samanaikaisesti kääntämällä.

Kojeen asettaminen voi helpottua, jos otat toisella kädellä korvanlehdestä ja venytät korvaa hieman asettamisen aikana. Myös suun aukaiseminen ja sulkeminen voi helpottaa kojeen asettamista korvaan.

Kuulokoje saattaa vinkua, mikäli sitä ei ole asetettu oikein korvaan. Aseta koje uudelleen niin, että se tuntuu hyvältä, jolloin myös vinkuminen loppuu. Mikäli koje edelleen vinkuu, ota yhteys kuuloasemaan. Älä koskaan yritä itse työstää kuorikkoa.



## Korvakäytävän sisäisen kuulokojeen CIC poistaminen korvasta

Toimi näin:

1. Ota kojeesta (vetosiimasta) kiinni peukalolla ja etusormella.
2. Koje tulee pois korvasta kevyesti vetämällä ja samalla kääntämällä.

Älä koskaan vedä tilanneohjelmavalitsimesta tai paristokotelosta, sillä ne voivat vahingoittua

## ITC & ITE kuulokojeen poistaminen korvasta

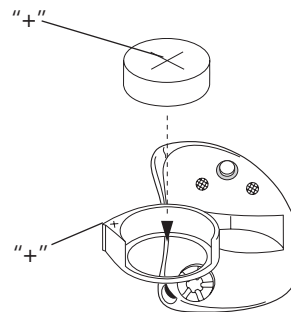
Toimi näin:

1. Hiero korvalehteäsi takaa kevyesti ylös- ja alaspäin suuntautuvilla liikkeillä irrottaaksesi kojeen korvakäytävästä.
2. Ota kojeesta kiinni peukalolla ja etusormella.  
Koje tulee pois korvasta kevyesti vetämällä ja samalla kääntämällä.

Kokeilemalla tulet löytämään itsellesi sopivimman tavan poistaa koje. Mikäli sinulla on ongelmia kojeen poistamisessa, ota yhteyttä kuulontutkijaasi.

## Pariston vaihtaminen

Avaa paristokotelo kokonaan peukalonkyntesi avulla. Poistetua vanhan pariston, aseta uusi paikoilleen litteä + puoli ylöspäin. Paristokotelo sulkeutuu helposti, mikäli paristo on asetettu oikein. Älä koskaan sulje paristokoteloä väkisin, sillä se saattaa vahingoittaa pysyvästi kuulokojeitasi.

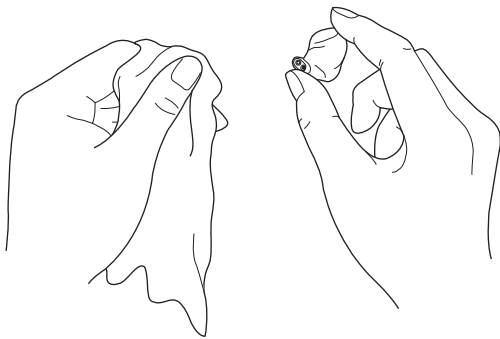


Käytä kojeessasi aina oikeita ilma-sinkki-paristoja. Huomaa, että mikäli paristo on heikko, kojeesi toimintakykykin on heikko.

## Varoitus

Paristot sisältävät ympäristölle vahingollisia aineita. Käytetyt paristot tulee toimittaa niille tarkoitettuun jätesäiliöön tai palauttaa myyjälle. Käytä aina tuoreita paristoja. Poista paristo kojeesta, jos se on pitempään käyttämättä.

- ÄLÄ yritä ladata tavallisia paristoja, koska ne saattavat vahingoittua tai pahimmillaan jopa räjähtää.
- ÄLÄ yritä hävittää paristoja polttamalla niitä.
- Säilytä paristoja lasten ja kotieläinten ulottumattomissa.
- ÄLÄ laita paristoja suuhusi. Jos olet niellyt pariston, ota heti yhteys lääkäriin.



## Kojeen hoito-ohjeet

Pidä kojeesi kuivana ja puhtaana. Pyyhi kuorikko pehmeällä liinalla poistaaksesi iholta erittyneen rasvan ja kosteuden. Mikäli koje on joutunut alltiiksi runsaalle hikoilulle tai kosteudelle, sulje se kuivaus tabletin kanssa tiiviiseen rasiaan yön yli. Kuivaussettejä myyvät alan erikoisliikkeet.

Vältäaksesi takuun piiriin kuulumattomia korjauksia:

- Älä koskaan upota kojetta veteen tai muuhun nesteeseen, koska se saattaa aiheuttaa pysyvän vaurion mikropiireille.
- Suojaa kojettasi liian karkealta käsittelyltä, ja vältä pudottamasta sitä kovalle alustalle tai lattialle.
- Älä jätä kojettasi auringonpaisteeseen tai liian lähelle lämmönlähdettä koska kuumuus voi vaurioittaa kojetta ja muuttaa kuorikkoa.

Älä käytä kojetta suihkun, saunan, kovan sateen tai uinnin aikana.

Mikäli koje kastuu, kuivaa se välittömästi esim. kojeelle suunnitellulla kuivaussetillä. Älä kuivaa kojetta hiustenkuivaajalla tai laittamalla kojetta uuniin. Kova kuumuus voi hajottaa kojeen.

Älä käytä kojetta meikatessa, ajettaessa partaa, lakatessa tukkaa tai laittaessa aurinkovoidetta. Kemikaalit voivat joutua kojeeseen ja vaurioittaa sitä.

## Mikrofoniaukon suodattimen vaihto/ Mikrofoniaukon puhdistaminen

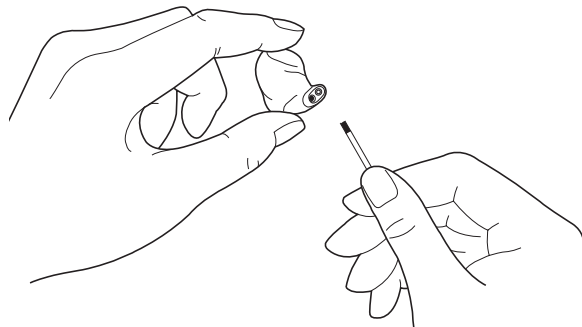
Puhdista mikrofoniaukot pölystä ja mahdollisesta muusta roskasta säännöllisesti (ja hyvin varovasti) kojeen mukana tulevalla harjalla.

Kojeesi voi olla varustettu vaikkusuodattimella (varmistu asia kuuloasemalta, jos olet epävarma).

Tämä suodatin sijaitsee mikrofoniaukon päässä ja suojaa mikrofonia aukon kautta tulevalta kosteudelta ja liialta. Jos koje kuuluu heikosti eikä pariston vaihtaminen auta, saattaa tämä suodatin olla tukossa. Suodattimen vaihtamiseen tarvitaan erikoistyökalu. Selvitä tarvittaessa asia kuuloasemalta.

Jos kojeessasi ei ole suodatinta, korvavaha ja/tai muut roskat saattavat kerääntyä äänikanavaan. Kuuloasemalta saadun puhdistustyökalun avulla roskat on helppo poistaa.

Kuulokeukossa olevaa pientä päätä tulee varoa kun kuulokeukkoa puhdistetaan. Jos tämä letku vedetään ulos, on kuulokoje vietävä korjattavaksi!



## Kojeen käyttö puhelimessa

Pidä puhelinluuria kuvan osoittamalla tavalla. Paras kuunteluasento löytyy liikuttamalla luuria hieman korvan ympärillä.



Kuulokojeen käyttö puhelimessa saattaa vaatia jonkin verran opettelua ja tottumista.

## Induktiivisen silmukan käyttö kuulokojeen kanssa

### (vaihtoehtoinen ITC:ssä & ITE:ssä)

Useisiin kokouspaikkoihin, kuten teattereihin, kouluihin, päiväkoteihin ja kirkkoihin on asennettu induktiivinen silmukka. Hyötyäksesi silmukasta, valitse kuulokojeestasi puhelinkela-ohjelma. Valittuasi puhelinkela-ohjelman sinun on mahdollista kuulla kirkas äänisignaali telesilmukan kautta. Mikäli kojeesi on mykkä valittuasi puhelinkela-ohjelman, se saattaa johtua siitä, että silmukka-toiminto ei ole paikanpäällä sillä hetkellä toiminnassa/päällä. Mikäli em. paikoissa ei ole induktiivista silmukka-järjestelmää käytössä, yritä istua niin edessä kuin mahdollista.

## Korjaukset

Jos GN ReSound kuulokojeesi ei toimi/toimii huonosti, se täytyy korjauttaa ammattimaisella teknikolla.

Älä yritä itse avata kuorikkoa koska se mitätöisi takuusitoumuksen.

Mikäli kuulokojeesi tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä kuulontutkijaasi tai alan ammattilaiseen.

## VIANHAKU

OIRE	SYY	TOIMENPIDE
Mykkä	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koje suljettu</li><li>• Paristo heikko / Paristossa vähän virtaa tai loppu</li><li>• Paristo väärin asennettu</li><li>• Tukkeutunut vahasuodatin</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kytke virta kojeeseen</li><li>• Vaihda paristo</li><li>• Asenna paristo oikein</li><li>• Vaihda vahasuodatin</li></ul>
Heikko ääni	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koje on huonosti korvassa</li><li>• Tukkeutunut vahasuodatin</li><li>• Kuulo heikentynyt</li><li>• Korvassa runsaasti vaikkua</li><li>• Voimakkuus liian pienellä</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aseta koje uudestaan korvaan</li><li>• Vaihda vahasuodatin</li><li>• Ota yhteys kuuloasemaan</li><li>• Ota yhteys lääkäriin</li><li>• Ota yhteys kuuloasemaan</li></ul>
Vinkuu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koje on huonosti korvassa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aseta koje uudestaan korvaan</li><li>• Ota yhteys kuuloasemaan</li></ul>
Ääni säröytyy	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heikko paristo</li><li>• Kuulokoje rikki</li><li>• Kojeen säädöt eivät ole kohdallaan</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihda paristo</li><li>• Ottakaa yhteys kuuloasemaan</li><li>• Ottakaa yhteys kuuloasemaan</li></ul>

Mikäli ilmaantuu joitain muita mainitsemattomia ongelmia, ottakaa yhteys kuulontutkijaanne.

## Yleisiä varokeinoja

- Mikäli korvakäytävästä löytyy vieras esine, korvakäytävä ärsyyntyy tai korva tuottaa erityisen paljon vaikkua, ota yhteyttä lääkäriin. Liiallinen korvavahan erityis saattaa tukkia kuulokojeen.
- Erilaiset suurenergiset lääkintäteknilliset kuvantamislaitteet esim. tietokonetomografialaitteet, voivat vahingoittaa kuulokojetta. Varmista ennen tutkimusta hoitajalta, että tutkimus ei vahingoita kojetta tai poista koje korvasta tutkimuksen ajaksi.
- Älä käytä kojetta sellaisissa suljetuissa tiloissa, joissa voi esiintyä helposti räjähtävää kaasua kuten esim. kaivoksissa tai louhoksissa, ellei aluetta ole sertifioitu kuulokojeiden käyttöä huomioiden.

## Teknistä tietoa

Suurin antotaso (2cc Coupler / IEC 60118-7)

10	108 dB SPL (Typical)
10-P	114 dB SPL (Typical)
10-BP	114 dB SPL (Typical)
30	111 dB SPL (Typical)
30-D	111 dB SPL (Typical)
30-DP	118 dB SPL (Typical)
40-D	121 dB SPL (Typical)
40-DP	125 dB SPL (Typical)
50-D	121 dB SPL (Typical)
50-DP	125 dB SPL (Typical)

## HAKUSANAT

Heikon pariston merkkiääni	8
Huolto	12,13
Induktiivinensilmukka (Tele-silmukka)	15
Kojeen asettaminen korvaan	9
Kojeen huolto	12,13
Kojeen käyttö puhelimessa	4
Kojeen poisottaminen	10
Korvavaha	13
Käynnistysviive	8
Mikrofoniaukko	5,13
Mykistystoiminto	7
Pariston vaihto	10
Paristokotelo	4,10
Puhelinkela toiminto (Tele-silmukka)	14,15
Tilanneohjelmavalitsin	4,6
Vianhaku	16-17
Virtakatkaisija	7
Äänenvoimakkuussäädin	8



Tiedustelut laitteen  
hävittämisestä myyjäiliikkeestä

Any issues relating to the EU Medical Device Directive  
93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.

CE  
0 2 9 7

Faceplate/Electronics by: GN ReSound A/S



# ReSound

rediscover hearing

## **Worldwide Headquarters**

GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 9  
DK-2750 Ballerup, Denmark  
Tel.: +45 45 75 11 11  
Fax: +45 45 75 11 19  
[www.gnresound-group.com](http://www.gnresound-group.com)

## **Finland**

Oy Danalink Ab  
Koronakatu 1 B  
02210 ESPOO  
Puh: 09-4777 9700  
Fax: 09-4777 9777  
15958209-FIN-07.11 Rev.A  
[www.danalink.fi](http://www.danalink.fi)  
Sähköposti: [danalink@danalink.fi](mailto:danalink@danalink.fi)